

Cisco VPN Client

ã®ã•ã¾ã-ã¾ãªè,,†ã¼±æ€š - ã®ã® 2



ã,çãf%ãfã,ãã,¶ã,¶ãfªãf¼ID : cisco-sa-
20020905-vpnclient-vulnerability
â^ã...-é-æ—¥ : 2002-09-05 15:00
ãfãf¼ã,ãfšãf³ 1.0 : Final
ãžéç- : No Workarounds available
Cisco ãfã,° ID :

æ—¥æ-èªã«ã,^ã,æf...ã ±ã-ã€è±èªã«ã,^ã,ãžÿæ-†ã®éžã...-ã¼ã

æ!,è!

Cisco Virtual Private Network¼VPN; ä»æf³ç§è"ãfãffãf^ãf^ãf¼ã,¼¼%Client
ã,½ãf•ãf^ã,¼ã,šã,çã«ã-ã•ã¾ã-ã¾ãªè,,†ã¼±æ€šãæã,ã,šã¾ã™ã€ã"ã,æã,%ã
ãfã,° ID CSCdt35749ã€CSCdt60391ã€CSCdw87717ã€CSCdx89416ã€ãšã,^ã³
CSCdy37058

ã"ã—ã|æ-†æ,ãæã-ãã,æã|ã,,ã¾ã™ã€ã"ã,æã,%ã®è,,†ã¼±æ€šã®ã½±éÿã,è

ã"ã®ã,çãf%ãfã,ãã,¶ãfªã-

<https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20020905-vpnclient-vulnerability> ã«æž²è¼%ã•ã,æã|ã,,ã¾ã™ã€ã,

è©²ã½"è£½ã"

ã"ã®ã,»ã,ã-ãfšãf³ã«ã-ã€è©²ã½"è£½ã"ã«é-çã™ã,è©³ç'ãæž²è¼%ã•ã,æã

è,,†ã¼±æ€šã®ã,ã,è£½ã"

VPN Client ã,½ãf•ãf^ã,¼ã,šã,ç

ãf—ãfã,°ãf©ãfã-æ-¼ã®ãf—ãf©ãffãf^ãf^ã,©ãf¼ãfãšãã½æã—ã¾ã™ã€ã,

- Microsoft Windows ãf™ãf¼ã,¼ã® PCã€ã,
- Red Hat ãfãf¼ã,ãfšãf³ 6.2

Linux¼Intel¼%ã¾ãÿã-ã'æ»ãf†ã,£ã,¼ãf^ãfãf"ãfãf¼ã,ãfšãf³¼ã^ã,«ãf¼ãfãf«
ãfãf¼ã,ãfšãf³ 2.2.12 ä»æ™ã,ã½çç"¼%ã€ã,ã«ãf¼ãfãf«ãfãf¼ã,ãfšãf³ 2.5

è©³ç°

ãªãfçãf¼ãf^ ãf-ãf¼ã, ¯ã, ¹ãf†ãf¼ã, ·ãf§ãf³ã, Šã® VPN Client ã,½ãf·ãf^ã, |ã,Šã,ç
ãf—ãfã, °ãf©ãf ã-ã€ã, ¯ãf³ã,¿ãf¼ãf—ãf©ã,ãã, °ãfãffãf^ãf-ãf¼ã, ¯ã,Šã® Cisco VPN
ãf†ãfã,ãã,¹ã¾ãÿã-ã,µãf¼ãf"ã,¹
ãf—ãfãfã,ããfãf¼ã "é€šã¿ã—ã|ã€ã,ããf³ã,¿ãf¼ããffãf^çµ€ç"±ãšã®ã%ãã...ãªª
ãf|ãf¼ã,¶ã®ã,^ã†ã«š«èãffãf^ãf-ãf¼ã, ¯ã«ã,çã, ¯ã,»ã,¹ãšãã¾ã™ã€,

DDTS ã®èª-æž	
CSCdt35749 - NETBIOS TCP ãf'ã,±ãffãf^ã«é-çã™ã,«è,,†ã¼±æ€š	VPN Client ã-ã€ãéã¿ã¿ãfã,±ãffãf^ã«ã¾ã—ã
CSCdt60391 - ãf!ãf¼ãf†ã,£ãfªãf†ã,£ãf—ãfã, °ãf©ãf ä½¿ç™™æ™,ã«ã, °ãf«ãf¼ãf—ãfã,¹ãf-ãf¼ãf%ãã€€è¿çªã•ã,€ã,«	VPN Client ã®èªè"¼ãf—ãfã,£ãf¼ãf«ãf%ãã,'èš€èªã
CSCdw87717 - ã,³ãf³ã,»ãf³ãf^ãf-ãf¼ã,¿ã®è"¼æžæ»è~ã^¥ã«é-çã™ã,«è,,†ã¼±æ€š	VPN Client ã-è"¼æžæ»ã,ãã«ã,%ãã—ã¿ã—ãÿã
CSCdx89416 - ä¹±æ°ç"ÿæ^ã®æ"¹è%ã	VPN Client ã,½ãf·ãf^ã, ã,šã,ç
CSCdy37058 - TCP ãfã,£ãf«ã,¿ã«é-çã™ã,«è,,†ã¼±æ€š	ã...ãf^ãf³ãfãf«ãfçãf¼ãf%ãfã,±ãffãf^ã«ã¾ã—ããfªãfãf¼ã,¹ã-ã€ãfã, ãonã€ãfçãf¼ãf%ãã«èãonã€ãfçãf¼ãf%ãã«èã

ã"ã,€ã,%ã®è,,†ã¼±æ€šã-ã€Cisco Bug Toolkit ã«ãfã, ° ID
CSCdt35749ã€CSCdt60391ã€CSCdw87717ã€CSCdx89416ã€ãšã,^ã³ CSCdy37058
ã"ã—ã|æ-†æ»ã€-ãã,€ã|ãšã,Šã€2002 á¹ 9 æœ^ 6 æ—¥ 1500 UTC
ã»¥é™ã«è¿çªãšã¾ã™ã€,ã"ã®ãf,,ãf¼ãf«ã«ã,çã, ¯ã,»ã,¹ã™ã,ã«ã-ã€ç™

ãžé¿ç-

ã ◊ "ã ◊ @è ; ¨ ã ◊ Šã ◊ ¯ã ◊ € ◊ à ◊ žé ◊ ç ; -ã ◊ «ã ◊ ¤ã ◊ ,ã ◊ |èª -æ~Žã ◊ —ã ◊ ¾ã ◊ ¤™ã ◊ €,

DDTS ã ◊ @èª -æ~Ž	à ◊ žé ◊ ç ; -
CSCdt35749 - NETBIOS TCP ã f'ã, ±ã f fã fã ã ◊ «é - Čã ◊ ¤™ã, <è,, tã ¼ ±æ€ Š	à ◊ žé ◊ ç ; -ã ◊ ¯ã ◊ ,ã, Šã ◊ ¾ã ◊
CSCdt60391 - ã f!ã f¼ã fã, £ã fªã fã, £ã f -ã fã, °ã f@ã f ä½ç ¨ ¤™ã, ã ◊ «ã, °ã f«ã f¼ã f -ã fã, 1ã fã f¼ã f%ã ◊ ÇÈè; ¨ çª °ã ◊ •ã, Çã, <	à ◊ žé ◊ ç ; -ã ◊ ¯ã ◊ ,ã, Šã ◊ ¾ã ◊
CSCdw87717 - ã, ¾ã fªã, »ã fªã fã fã -ã f¼ã, çã ◊ @è ¨ ¼æ~Žæ, è~ã ^¥ã ◊ «é - Čã ◊ ¤™ã, <è,, tã ¼ ±æ€ Š	à ◊ žé ◊ ç ; -ã ◊ ¯ã ◊ ,ã, Šã ◊ ¾ã ◊
CSCdx89416 - ä¼ ±æ •ç ¨ Yæ ^ã ◊ @æ ¨ 1è %ã ¯	è ©²ã ½ "ã ◊ ¤ã ◊ —
CSCdy37058 - TCP ã f'ã, £ã f«ã, çã ◊ «é - Čã ◊ ¤™ã, <è,, tã ¼ ±æ€ Š	à ◊ žé ◊ ç ; -ã ◊ ¯ã ◊ ,ã, Šã ◊ ¾ã ◊

Cisco PSIRT ã ◊ Šã ◊ ¯ã ◊ € ◊ è ©²ã ½ "ã f |ã f¼ã, ¶ã ◊ Çã ç @æ fæ, ^ã ◊ çã, ½ã f •ã fã, |ã, Šã, Çã fã f¼ã, ã fŠã fªã ◊ @ã, ¾ã f¼ã f%ã ◊ «ã, Čã f fã fã -ã, °ã f -ã f¼ã f%ã ◊ ¤™ã, <ã ◊ "ã ◊ ¨ã, æ Ž ¨ã ¥ ¨ã -ã ◊ |ã ◊

ä ; @æ fæ, ^ã ◊ çã, ½ã f •ã fã, |ã, Šã, Ç

ã, çã f fã fã -ã, °ã f -ã f¼ã f%ã, 'æªæè ¨ Žã ◊ ¤™ã, <ã 'ã ◊ ^ã ◊ ¯ã ◊ € ◊ <http://www.cisco.com/go/psirt>ã ◊ ¨ã ¾ã Çç ¶ã Šã ◊ @ã, Çã f%ã ã fã, ¤ã, ¶ã fã ¤ã,, áã, ç...Šã ◊ -ã ◊ |ã € ◊ á • é ; Çã ◊ @è Š fæ ±° ç Š ¶ã³ã ◊ ¨ã @ã, ½ã fªã f¥ã f¼ã, ã fŠã fªã, ç ç °èªã ◊ ã ◊ —ã ◊ |ã ◊ ¤ã ◊ ã ◊ ã ◊ ¤ã ◊,ã €,

ã ◊ ,ã ◊ Šã, Çã ◊ @ã 'ã ◊ ^ã,,ã € ◊ ã, Çã f fã fã -ã, °ã f -ã f¼ã f%ã ◊ ¤™ã, <æ © Yã ¨ ¨ã ◊ «ã ◊ ¤ã ◊ ¤ã tã ¤ªã f jã f çã fã fã Technical Assistance Center i¼ TAC i¼ %ã ◊ ¾ã ◊ Yã ◊ ¯ã ¥ ç ¨,ã, ç µã, "ã ◊ Šã ◊,ã, <ã f jã fªã fã fã Šã fã,¹ã f -ã fã fã, ¤ã f €ã f¼ã ◊ «ã ◊ Šã •ã ◊ ã ◊,,ã ◊ ^ã ◊ ã ◊ ¤ã ◊ ã ◊ ã ◊ ã ◊ •ã ◊,ã €,

DDTS ã ◊ @èª -æ~Ž	ä ; @æ fæ, ^ã ◊ çã fªã fã fã f¼ã, 1
CSCdt35749 - NETBIOS TCP ã f'ã, ±ã f fã fã ã ◊ «é - Čã ◊ ¤™ã, <è,, tã ¼ ±æ€ Š	• 3.6i¼ ^Reli¼ %ã »¥€ ¤™ã ◊

	<ul style="list-style-type: none"> • 3.5i¼^Reli¼%ä»¥é™ • 3.1i¼^Reli¼%ä»¥é™ • 3.0.5 ä»¥é™
CSCdt60391 - äf!äf¼äf†ä,£äfªäf†ä,£ äf—äfä,°äf©äf ä½¿ç™™,ä«ä,°äf«äf¼äf— äf'ä,¹äf¯äf¼äf%öä«€èj¨çª°ä•ä,£äã,«	<ul style="list-style-type: none"> • 3.6i¼^Reli¼%ä»¥é™ • 3.5.1C ä»¥é™
CSCdw87717 - ä,³äf³ä,»äf³äf^äf-äf¼ä,¿ä«è¨¼äæ~Zä,è~ä^¥ä«é-çä™ä,«è,†ä¼±æ€š	<ul style="list-style-type: none"> • 3.6i¼^Reli¼%ä»¥é™ • 3.5.1C ä»¥é™
CSCdx89416 - ä¹±æ•ç¨Yä^ä«ä«¹è%¸	<ul style="list-style-type: none"> • 3.6i¼^Reli¼%ä»¥é™ • 3.5.2B ä»¥é™
CSCdy37058 - TCP äf•ä,£äf«ä,¿ä«é-çä™ä,«è,†ä¼±æ€š	<ul style="list-style-type: none"> • 3.6.1 ä»¥é™ • 3.5.4 ä»¥é™

ä«¨ç¨®äf—äf©äffäf^äf•ä,©äf¼äf ä«sä«®ä¿®æ£æ,^ä¿ä,½äf•äf^ä,|ä,šä,ç
äfäf¼ä,äfšä³ä,ä«®ä,çäffäf—ä,°äf-äf¼äf%öæ%ö«é†ä«è©³ç°ä«äªä„ä|ä¯ä«http
ä«šä...¥æ%ö«ä«sä«ä,«äf%öä,äf¥äfjãf³äf^ä,ä«ç...šä—ä|ä«ää ä•ä„ä€,

ä,äæ£ä^©ç¨¨ä°«ä¾¼«ä¨¨ä...-ä¼«ç™ªèj¨

ä«¨ä«®ä,çäf%öäfä,ªä,¶äfªä«èª-æ~Zä•ä,£ä|ä„ä,«è,†ä¼±æ€šsä«®ä...-èj¨ä„æ,ªç¨¨ä«é-
Cisco PSIRT ä«ä¯„ä,»ä,»ä,«ä,£ä|ä„ä,»ä¾¼«ä»ä,ä€,
ä«¨ä«®äè,†ä¼±æ€šsä¯ä«ä†...éf¨ä«sä«è-ç™ªäffä,¹äf^ä«šä,^ä³ä«šä«çæš~ä«ä,^ä«£ä«
PSIRT ä«ä±äšä•ä,£ä¾¼«ä—äYä€,

URL

[https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20020905-
vpnclient-vulnerability](https://sec.cloudapps.cisco.com/security/center/content/CiscoSecurityAdvisory/cisco-sa-20020905-vpnclient-vulnerability)

æ¨¹è¨,ä±¥æ´

āfāf“ā, āfšāf³ 1.0	2002 ā¹ 9 æœ^ 5 æ—Ÿ	ā^ ā>žā...-é-āfāfāf¼ā,¹
-----------------------	------------------------	-------------------------

ā^©ç””è!ç´,,

æœ-ā, çāf%āf ā, mā, ¶āfā ā ç,, j ä ç è ¼ ā @ ā,, ā @ ā ā ā — ā | ā “æ ä¼ ā — ā | ā Šā, Šā
 æœ-ā, çāf%āf ā, mā, ¶āfā @æf...ā ±ā Šā, ^ā³āfāf³ā, ā @ ā½ç”” ā «é-çā™ā, <è²-ā»ā @ā, €
 ā¼ā Yā€ā, ā, ¹ā, ³ā æœ-āf%ā, āfāfjāf³āf^ā @āt...ā @¹ā, 'ā^ā'Sāā —ā «ā%āæ'ā —ā
 æœ-ā, çāf%āf ā, mā, ¶āfā @è”~è:°āt...ā @¹ā «é-çā —ā | æf...ā ±é... ä ç j ā @ URL
 ā, çœ ç •Ÿā —ā € ā ç <-ā @è»çè¼%ā,,, æ,, è ³ā, 'æ-½ā —ā Yā 'ā ^ā€ā½“ç¼ā Çç@çç
 ā “ā @āf%ā, āfāfjāf³āf^ā @æf...ā ±ā ā€ā, ā, ¹ā, ³è½ā” ā @ā, “ā³āf%āf! āf¼ā, ¶ā, 'ā³¼è±jā

翻訳について

シスコは世界中のユーザにそれぞれの言語でサポート コンテンツを提供するために、機械と人による翻訳を組み合わせて、本ドキュメントを翻訳しています。ただし、最高度の機械翻訳であっても、専門家による翻訳のような正確性は確保されません。シスコは、これら翻訳の正確性について法的責任を負いません。原典である英語版（リンクからアクセス可能）もあわせて参照することを推奨します。